

TRATO ARANCELARIO OTORGADO POR EL CANADÁ A LOS  
PAÍSES CARIBEÑOS DEL COMMONWEALTH

Informe de 1996 del Gobierno del Canadá sobre las disposiciones  
comerciales del Programa CARIBCAN

Se ha recibido de la Misión Permanente del Canadá la siguiente comunicación, de fecha 3 de septiembre de 1996.

---

Introducción

El CARIBCAN es un programa de asistencia para el desarrollo económico y comercial de los países y territorios caribeños del Commonwealth, que fue establecido como resultado de un compromiso asumido por el Canadá en una reunión de jefes de Gobierno del Commonwealth, celebrada en Nassau, en octubre de 1985.

Los objetivos del CARIBCAN son aumentar los ingresos del comercio y la exportación de los miembros caribeños del Commonwealth, mejorar las perspectivas de desarrollo comercial y económico de la región, promover nuevas oportunidades de inversión y favorecer una mayor integración y cooperación económicas. La característica principal del CARIBCAN es la concesión unilateral por el Canadá, a partir del 15 de junio de 1986, de acceso en franquicia al mercado canadiense para la mayor parte de las mercancías originarias de los países caribeños del Commonwealth. En marzo de 1996, con ocasión de la cumbre de jefes de Gobierno de Canadá y de la CARICOM, celebrada en St. George's, Granada, los jefes de Gobierno de la CARICOM declararon que continuaban considerando de suma importancia el acceso preferencial al mercado canadiense que se otorga a los productos del Caribe.

El 28 de noviembre de 1986, las Partes Contratantes en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) decidieron, entre otras cosas, derogar hasta el 15 de junio de 1998, las disposiciones del párrafo 1 del artículo primero del Acuerdo General, "solamente en la medida necesaria para permitir que el Gobierno del Canadá conceda el trato de franquicia arancelaria a las importaciones acreedoras al mismo procedentes de los países caribeños del Commonwealth que sean beneficiarios de las disposiciones del programa CARIBCAN, sin que deba aplicarlos a los productos similares de ninguna otra parte contratante" (L/6102). El párrafo 2 del Entendimiento relativo a las exenciones de obligaciones dimanantes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 establece que toda exención vigente en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC quedará sin efecto, a menos que se prorrogue de conformidad con los procedimientos indicados en el Entendimiento y en el artículo IX de dicho Acuerdo, en la fecha de su expiración o dos años después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC, si este plazo venciera antes. Por consiguiente, en la cumbre de la CARICOM de marzo de 1996, el Primer Ministro Jean Chrétien confirmó que el Canadá recabaría de la Organización Mundial del Comercio (OMC) una prórroga de la exención del CARIBCAN más allá del 31 de diciembre de 1996, fecha de expiración de conformidad con el Entendimiento relativo a las exenciones.

En este contexto, y de conformidad con el párrafo 7 la exención original del GATT de 28 de noviembre de 1986, en el presente informe se describe la aplicación por el Gobierno del Canadá de las disposiciones del CARIBCAN a las que se refiere la exención desde el comienzo del programa, incluso los datos de importación para los años civiles de 1988 a 1995.

#### Países incluidos

El artículo 53 del Arancel de Aduanas del Canadá establece que los tipos de los derechos de aduanas del Canadá serán nulos para la mayor parte de las mercancías originarias de un país incluidos en la lista de beneficiarios del trato arancelario otorgado a países caribeños del Commonwealth. La Lista III del Arancel de Aduanas incluye 18 países o territorios dependientes que pueden obtener el beneficio de la franquicia concedido en el marco del CARIBCAN: Anguilla, Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Bermuda, Islas Vírgenes Británicas, Islas Caimán, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, Montserrat, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tabago, e Islas del Turco y Caicos. Desde la creación del CARIBCAN, el 15 de junio de 1986, no se ha añadido ni suprimido ningún nombre en esta Lista.

#### Productos incluidos

La legislación original relativa al CARIBCAN concedía el trato de franquicia aduanera a todas las mercancías, con excepción de textiles, vestido, calzado, artículos de viaje, bolsos de mano, prendas de cuero, algunos productos de fibras vegetales, aceites lubricantes y metanol.

En 1990, a petición de los jefes de la CARIBCOM el Gobierno canadiense examinó los productos incluidos en virtud del CARIBCAN y ulteriormente, en 1991, amplió el número de productos incluidos en virtud del CARIBCAN con el fin de permitir la entrada en franquicia de los artículos de viaje de cuero y algunos productos de fibras vegetales. En la actualidad, los productos excluidos de las disposiciones del trato de franquicia con arreglo al CARIBCAN son los siguientes:

- mercancías de los capítulos del SA 50 a 65;
- mercancías de la partida del SA 42.02, excepto artículos de viaje de la partida arancelaria N° 4202.11.00 ó 420291.90, o artículos de la partida del SA N° 46.02, excepto artículos de cestería de fibra vegetal de la partida arancelaria 4602.10.92;
- mercancías de la partida arancelaria N° 2710.00.20, 2905.11.00, 3403.11.10, 3403.19.10 ó 4203.10.00; y
- mercancías sujetas a derechos de la NMF superiores al treinta y cinco por ciento (35%).

#### Normas de origen

Las normas de origen a efectos del trato arancelario de los países caribeños miembros del Commonwealth se enuncian en las normas adoptadas en virtud del artículo 13 del Arancel de Aduanas.

Para poder optar al trato arancelario en franquicia de derechos de aduana que se concede a los países caribeños miembros del Commonwealth, el 60 por ciento como mínimo del precio en fábrica de las mercancías embaladas para su expedición al Canadá debe tener su origen en uno o varios países beneficiarios o en el Canadá. El contenido admisible del 60 por ciento se puede acumular a partir de varios países beneficiarios del CARIBCAN o del Canadá. Las mercancías deben haber sido acabadas en el país beneficiario en la forma en que serán importadas en el Canadá. De conformidad con el Reglamento sobre la prueba de origen, hay que presentar un certificado de origen, formulario A,

debidamente cumplimentado a la aduana en el momento del despacho, de la declaración detallada o del reembolso.

Antes del 1º de marzo de 1996, el certificado de origen, formulario A, debía ser certificado y sellado en el país en el que habían sido terminadas las mercancías. Para las mercancías declaradas con detalle el 1º de marzo de 1996, o después de esa fecha, el Canadá ha dejado de utilizar la lista de autoridades autorizadas para certificar el origen. Por consiguiente, el certificado de origen, formulario A, sigue siendo el documento de certificación prescrito del CARIBCAN, pero se acepta sin el sello y la firma de un organismo de certificación. Ello no obsta para que los exportadores deban basar su certificación en los datos de producción que demuestren que se han cumplido los requisitos en materia de origen y que deben mantener esos datos a disposición de las autoridades aduaneras canadienses a efectos de examen.

#### Comercio en el marco del CARIBCAN

Las estadísticas comerciales del Canadá y del CARIBCAN figuran anexas al presente informe en forma de cuadros. Las estadísticas abarcan el período de 1988 a 1995. En general, esas estadísticas del comercio indican que:

- el valor total de las importaciones al amparo de las preferencias arancelarias del CARIBCAN ascendió a 29 millones de dólares en 1995 (en el anexo V figuran las 25 principales mercancías importadas que se benefician de la preferencia del CARIBCAN). En 1995 entraron en franquicia en el Canadá mercancías por valor de más de 415 millones de dólares, o el 92 por ciento del total de las importaciones canadienses procedentes de beneficiarios del CARIBCAN. Como se indica en el anexo III, de ese comercio entraron en franquicia n.m.f. mercancías por valor de 353 millones de dólares y entraron en franquicia mercancías por valor de 32 millones de dólares más en virtud del Arancel Preferencial General o del Arancel Preferencial Británico.
- El valor total del comercio entre el Canadá y el CARIBCAN (exportaciones más importaciones) aumentó de 622 millones de dólares canadienses en 1988 a 777 millones en 1995. Este aumento de volumen del comercio se debe casi por entero al incremento de las importaciones procedentes de los países del CARIBCAN. El valor de las importaciones canadienses de la región pasó de 268 millones de dólares en 1988 a 448 millones en 1995. El valor de las exportaciones canadienses a los países del CARIBCAN se ha mantenido con pocos cambios en el mismo período, al descender de 355 millones de dólares en 1988 a 273 millones en 1994, para volver al nivel de 329 millones de dólares en 1995.
- Las importaciones canadienses procedentes de los países beneficiarios del CARIBCAN se han concentrado sobre todo en unos cuantos países. Dos de ellos, Jamaica y Guyana, exportaron por valor de 372 millones de dólares, o el 83 por ciento de 448 millones de dólares, valor total de las importaciones canadienses procedentes de todos los países beneficiarios del CARIBCAN en 1995.

Anexos estadísticos

- Anexo I: Valor total de las importaciones procedentes de países beneficiarios del CARIBCAN, 1988 a 1995.
- Anexo II: Valor total de las exportaciones canadienses a países beneficiarios del CARIBCAN, 1988 a 1995.
- Anexo III: Importaciones de 1995 procedentes de países beneficiarios del CARIBCAN, según el trato arancelario.
- Anexo IV: Balanza comercial de las mercancías canadienses y volumen del comercio con los beneficiarios del CARIBCAN, 1988 a 1995.
- Anexo V: Las 25 mercancías más importadas en 1995 procedentes de los países beneficiarios del programa CARIBCAN, que entraron en el Canadá en régimen de franquicia arancelaria previsto en el CARIBCAN.

## Anexo I

**Importaciones totales procedentes de países beneficiarios del CARIBCAN, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| País                         | 1988           | 1989           | 1990           | 1991           | 1992           | 1993           | 1994           | 1995           |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Anguilla                     | 118            | -              | -              | -              | -              | -              | 5              | -              |
| Antigua y Barbuda            | 452            | 366            | 177            | 200            | 394            | 393            | 368            | 389            |
| Bahamas                      | 20.950         | 32.598         | 29.258         | 38.769         | 50.097         | 34.806         | 44.867         | 16.715         |
| Barbados                     | 6.593          | 13.254         | 15.145         | 13.510         | 6.025          | 9.594          | 14.098         | 16.990         |
| Belice                       | 13.168         | 8.861          | 10.639         | 7.447          | 6.634          | 11.419         | 17.686         | 11.688         |
| Bermuda                      | 991            | 3.113          | 9.200          | 6.366          | 20.378         | 4.315          | 13.988         | 4.173          |
| Islas Vírgenes Británicas    | 71             | 70             | -              | 16             | 10             | 44             | 37             | 91             |
| Islas Caimán                 | 93             | 35             | 3              | 321            | 489            | 1.628          | 586            | 638            |
| Dominica                     | 3.377          | 238            | 53             | 196            | 67             | 206            | 423            | 2.381          |
| Granada                      | 1.193          | 884            | 85             | 420            | 321            | 337            | 440            | 639            |
| Guyana                       | 15.866         | 19.994         | 24.568         | 30.824         | 39.018         | 152.172        | 203.865        | 171.208        |
| Jamaica                      | 150.594        | 188.643        | 157.055        | 150.509        | 166.546        | 181.495        | 211.328        | 199.952        |
| Montserrat                   | 398            | 163            | 63             | 59             | 120            | 15             | 78             | 18             |
| Santa Lucía                  | 260            | 423            | 269            | 280            | 350            | 245            | 463            | 1.222          |
| San Cristóbal y Nieves       | 90             | 17             | 34             | 84             | -              | 225            | 1.888          | 2.937          |
| San Vicente y las Granadinas | 820            | 646            | 244            | 483            | 387            | 210            | 247            | 183            |
| Trinidad y Tabago            | 52.848         | 22.176         | 24.646         | 40.800         | 38.101         | 23.108         | 16.122         | 18.649         |
| Islas del Turco y Caicos     | 9              | -              | -              | -              | -              | -              | 66             | 17             |
| <b>Total:</b>                | <b>267.891</b> | <b>291.481</b> | <b>271.439</b> | <b>290.284</b> | <b>328.937</b> | <b>420.212</b> | <b>526.555</b> | <b>447.890</b> |

Fuente: Estadísticas Canadá.

Notas: (-) indica que la cantidad es nula o insignificante. Los datos de 1995 son preliminares.

Anexo II

**Total de las exportaciones canadienses a países beneficiarios del CARIBCAN, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| País                         | 1988           | 1989           | 1990           | 1991           | 1992           | 1993           | 1994           | 1995           |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Anguilla                     | 509            | 879            | 509            | 308            | 331            | 272            | 127            | 548            |
| Antigua y Barbuda            | 10.544         | 8.826          | 5.706          | 8.975          | 9.326          | 9.014          | 6.022          | 6.160          |
| Bahamas                      | 36.397         | 27.287         | 46.866         | 48.336         | 20.870         | 16.949         | 15.170         | 15.231         |
| Barbados                     | 40.074         | 45.121         | 33.102         | 35.385         | 20.469         | 20.490         | 33.459         | 31.554         |
| Belice                       | 7.355          | 5.114          | 3.552          | 3.067          | 3.532          | 12.543         | 4.776          | 4.232          |
| Bermuda                      | 38.996         | 36.916         | 23.784         | 27.208         | 38.472         | 41.891         | 22.004         | 34.302         |
| Islas Vírgenes Británicas    | 6.584          | 1.596          | 1.048          | 625            | 1.435          | 1.010          | 4.551          | 1.381          |
| Islas Caimán                 | 3.194          | 2.868          | 2.003          | 1.725          | 4.601          | 1.885          | 4.483          | 11.490         |
| Dominica                     | 3.730          | 8.257          | 2.488          | 1.027          | 1.368          | 1.672          | 1.613          | 1.891          |
| Granada                      | 4.225          | 4.274          | 3.809          | 4.264          | 2.656          | 3.863          | 1.936          | 3.789          |
| Guyana                       | 5.539          | 4.393          | 10.144         | 13.592         | 6.034          | 9.118          | 5.517          | 8.144          |
| Jamaica                      | 126.529        | 126.075        | 107.120        | 73.259         | 64.940         | 85.549         | 89.578         | 96.645         |
| Montserrat                   | 865            | 962            | 646            | 312            | 301            | 248            | 208            | 128            |
| Santa Lucía                  | 12.786         | 6.742          | 7.037          | 7.229          | 6.811          | 7.400          | 10.425         | 12.521         |
| San Cristóbal y Nieves       | 2.819          | 3.048          | 5.065          | 1.348          | 1.531          | 1.680          | 4.098          | 2.498          |
| San Vicente y las Granadinas | 2.885          | 3.510          | 3.250          | 2.357          | 3.277          | 2.630          | 3.015          | 2.815          |
| Trinidad y Tabago            | 51.707         | 54.123         | 59.380         | 56.168         | 55.646         | 53.023         | 65.192         | 94.658         |
| Islas del Turco y Caicos     | -              | -              | -              | 201            | 1.287          | 557            | 387            | 654            |
| <b>Total:</b>                | <b>354.738</b> | <b>339.991</b> | <b>315.509</b> | <b>285.386</b> | <b>242.887</b> | <b>269.794</b> | <b>272.561</b> | <b>328.641</b> |

Fuente: Estadísticas Canadá.

Notas: (-) indica que una cantidad es nula o insignificante. Los datos de 1995 son preliminares. Incluye únicamente las exportaciones internas del Canadá.

Anexo III i)

**Importaciones en franquicia aduanera en 1995 procedentes de países beneficiarios del CARIBCAN por trato arancelario**  
(Dólares canadienses)

| País beneficiario del CARIBCAN | NMF                | CARIBCAN          | Arancel Preferencial General | Arancel Preferencial Británico | Total franquicia   | Franquicia en porcentaje del total de las importaciones |
|--------------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------|---|
| Anguilla                       | 267                | 0                 | 0                            | 0                              | 267                | 0,0   |
| Antigua y Barbuda              | 323.065            | 0                 | 31.215                       | 0                              | 354.280            | 0,1   |
| Bahamas                        | 11.619.021         | 4.643.836         | 0                            | 10.163                         | 16.273.020         | 3,6   |
| Barbados                       | 5.003.475          | 4.679.101         | 256.293                      | 12.663                         | 9.951.532          | 2,2   |
| Belice                         | 1.084.673          | 949.791           | 0                            | 9.143.367                      | 11.177.831         | 2,5   |
| Bermuda                        | 4.008.602          | 0                 | 19.979                       | 68.160                         | 4.096.741          | 0,9   |
| Islas Vírgenes Británicas      | 90.776             | 0                 | 0                            | 0                              | 90.776             | 0,0   |
| Islas Caimán                   | 609.892            | 0                 | 0                            | 0                              | 609.892            | 0,1   |
| Dominica                       | 752.513            | 0                 | 0                            | 0                              | 752.513            | 0,2   |
| Granada                        | 480.422            | 103.741           | 0                            | 0                              | 584.163            | 0,1   |
| Guyana                         | 152.946.867        | 534.109           | 2.901.839                    | 12.346.093                     | 168.728.908        | 37,7  |
| Jamaica                        | 17.0843.760        | 8.656.294         | 6.765.283                    | 69.373                         | 186.334.710        | 41,6  |
| Montserrat                     | 13.343             | 0                 | 0                            | 0                              | 13.343             | 0,0   |
| Santa Lucía                    | 173.207            | 426.936           | 161.202                      | 2.702                          | 764.047            | 0,2   |
| San Cristóbal y Nieves         | 21.081             | 0                 | 0                            | 0                              | 21.081             | 0,0   |
| San Vicente y las Granadinas   | 136.509            | 0                 | 0                            | 0                              | 136.509            | 0,0   |
| Trinidad y Tabago              | 5.076.027          | 9.159.514         | 83.723                       | 358.361                        | 14.677.625         | 3,3   |
| Islas del Turco y Caicos       | 13.106             | 0                 | 0                            | 0                              | 13.106             | 0,0   |
| <b>Total:</b>                  | <b>353.183.500</b> | <b>29.153.322</b> | <b>10.219.534</b>            | <b>22.010.882</b>              | <b>414.567.238</b> | <b>92,6</b>   |

Fuente: Estadísticas Canadá.

Nota: Los datos de 1995 son preliminares.

## Anexo III (ii)

**Valor en aduana de las importaciones de 1995 procedentes de países beneficiarios del CARIBCAN por trato arancelario**

(Dólares canadienses)

| País beneficiario del CARIBCAN | NMF               | Arancel Preferencial General | Arancel Preferencial Británico | Total valor en aduana | Valor en aduana en porcentaje del total de las importaciones |
|--------------------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------|--|
| Anguilla                       | 0                 | 0                            | 0                              | 0                     | 0,0  |
| Antigua y Barbuda              | 34.936            | 0                            | 0                              | 34.936                | 0,0  |
| Bahamas                        | 351.958           | 89.844                       | 0                              | 441.802               | 0,1  |
| Barbados                       | 6.953.867         | 82.666                       | 1.660                          | 7.038.193             | 1,6  |
| Belice                         | 505.676           | 4.406                        | 0                              | 510.082               | 0,1  |
| Bermuda                        | 76.540            | 0                            | 0                              | 76.540                | 0,0  |
| Islas Vírgenes Británicas      | 0                 | 0                            | 0                              | 0                     | 0,0  |
| Islas Caimán                   | 18.812            | 9.612                        | 0                              | 28.424                | 0,0  |
| Dominica                       | 1.540.360         | 88.420                       | 0                              | 1.628.780             | 0,4  |
| Granada                        | 55.015            | 0                            | 0                              | 55.015                | 0,0  |
| Guyana                         | 2.105.982         | 334.984                      | 38.583                         | 2.479.549             | 0,6  |
| Jamaica                        | 9.553.620         | 369.859                      | 3.694.001                      | 13.617.480            | 3,0  |
| Montserrat                     | 4.528             | 0                            | 0                              | 4.528                 | 0,0  |
| Santa Lucía                    | 386.502           | 24.991                       | 4.688                          | 416.181               | 0,1  |
| San Cristóbal y Nieves         | 2.915.646         | 0                            | 0                              | 2.915.646             | 0,7  |
| San Vicente y las Granadinas   | 46.517            | 0                            | 0                              | 46.517                | 0,0  |
| Trinidad y Tabago              | 2.768.951         | 204.952                      | 997.325                        | 3.971.228             | 0,9  |
| Islas del Turco y Caicos       | 3.675             | 0                            | 0                              | 3.675                 | 0,0  |
| <b>Total:</b>                  | <b>27.318.910</b> | <b>1.209.734</b>             | <b>4.736.257</b>               | <b>33.264.901</b>     | <b>7,4</b>   |

Fuente: Estadísticas Canadá.

Nota: Los datos de 1995 son preliminares.



**Anexo IV****Comercio de mercancías del Canadá con Anguilla, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 509                          | 118                          | 391               | 627                     |
| 1989 | 879                          | -                            | 879               | 879                     |
| 1990 | 509                          | -                            | 509               | 509                     |
| 1991 | 308                          | -                            | 308               | 308                     |
| 1992 | 331                          | -                            | 331               | 331                     |
| 1993 | 272                          | -                            | 272               | 272                     |
| 1994 | 127                          | 5                            | 122               | 132                     |
| 1995 | 548                          | -                            | 548               | 548                     |

**Comercio de mercancías del Canadá con Antigua y Barbuda, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 10.544                       | 452                          | 10.092            | 10.996                  |
| 1989 | 8.826                        | 366                          | 8.460             | 9.192                   |
| 1990 | 5.706                        | 177                          | 5.529             | 5.883                   |
| 1991 | 8.975                        | 200                          | 8.775             | 9.175                   |
| 1992 | 9.326                        | 394                          | 8.932             | 9.720                   |
| 1993 | 9.014                        | 393                          | 8.621             | 9.407                   |
| 1994 | 6.022                        | 368                          | 5.654             | 6.390                   |
| 1995 | 6.160                        | 389                          | 5.771             | 6.549                   |

**Comercio de mercancías del Canadá con Bahamas, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 36.397                       | 20.950                       | 15.447            | 57.347                  |
| 1989 | 27.287                       | 32.598                       | -5.311            | 59.885                  |
| 1990 | 46.866                       | 29.258                       | 17.608            | 76.124                  |
| 1991 | 48.336                       | 38.769                       | 9.567             | 87.105                  |
| 1992 | 20.870                       | 50.097                       | -29.227           | 70.967                  |
| 1993 | 16.949                       | 34.806                       | -17.857           | 51.755                  |
| 1994 | 15.170                       | 44.867                       | -29.697           | 60.037                  |
| 1995 | 15.231                       | 16.715                       | -1.484            | 31.946                  |

**Comercio de mercancías del Canadá con Barbados, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 40.074                       | 6.593                        | 33.481            | 46.667                  |
| 1989 | 45.121                       | 13.254                       | 31.867            | 58.375                  |
| 1990 | 33.102                       | 15.145                       | 17.957            | 48.247                  |
| 1991 | 35.385                       | 13.510                       | 21.875            | 48.895                  |
| 1992 | 20.469                       | 6.025                        | 14.444            | 26.494                  |
| 1993 | 20.490                       | 9.594                        | 10.896            | 30.084                  |
| 1994 | 33.459                       | 14.098                       | 19.361            | 47.557                  |
| 1995 | 31.554                       | 16.990                       | 14.564            | 48.544                  |

**Comercio de mercancías del Canadá con Belice, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 7.355                     | 13.168                    | -5.813            | 20.523               |
| 1989 | 5.114                     | 8.861                     | -3.747            | 13.975               |
| 1990 | 3.552                     | 10.639                    | -7.087            | 14.191               |
| 1991 | 3.067                     | 7.447                     | -4.380            | 10.514               |
| 1992 | 3.532                     | 6.634                     | -3.102            | 10.166               |
| 1993 | 12.543                    | 11.419                    | 1.124             | 23.962               |
| 1994 | 4.776                     | 17.686                    | -12.910           | 22.462               |
| 1995 | 4.232                     | 11.688                    | -7.456            | 15.920               |

**Comercio de mercancías del Canadá con Bermuda, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 38.996                    | 991                       | 38.005            | 39.987               |
| 1989 | 36.916                    | 3.113                     | 33.803            | 40.029               |
| 1990 | 23.784                    | 9.200                     | 14.584            | 32.984               |
| 1991 | 27.208                    | 6.366                     | 20.842            | 33.574               |
| 1992 | 38.472                    | 20.378                    | 18.094            | 58.850               |
| 1993 | 41.891                    | 4.315                     | 37.576            | 46.206               |
| 1994 | 22.004                    | 13.988                    | 8.016             | 35.992               |
| 1995 | 34.302                    | 4.173                     | 30.129            | 38.475               |

**Comercio de mercancías del Canadá con las Islas Vírgenes Británicas, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 6.584                     | 71                        | 6.513             | 6.655                |
| 1989 | 1.596                     | 70                        | 1.526             | 1.666                |
| 1990 | 1.048                     | -                         | 1.048             | 1.048                |
| 1991 | 625                       | 16                        | 609               | 641                  |
| 1992 | 1.435                     | 10                        | 1.425             | 1.445                |
| 1993 | 1.010                     | 44                        | 966               | 1.054                |
| 1994 | 4.551                     | 37                        | 4.514             | 4.588                |
| 1995 | 1.381                     | 91                        | 1.290             | 1.472                |

**Comercio de mercancías del Canadá con las Islas Caimán, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 3.194                     | 93                        | 3.101             | 3.287                |
| 1989 | 2.868                     | 35                        | 2.833             | 2.903                |
| 1990 | 2.003                     | 3                         | 2.000             | 2.006                |
| 1991 | 1.725                     | 321                       | 1.404             | 2.046                |
| 1992 | 4.601                     | 489                       | 4.112             | 5.090                |
| 1993 | 1.885                     | 1.628                     | 257               | 3.513                |
| 1994 | 4.483                     | 586                       | 3.897             | 5.069                |
| 1995 | 11.490                    | 638                       | 10.852            | 12.128               |

**Comercio de mercancías del Canadá con Dominica, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 3.730                        | 3.377                        | 353               | 7.107                   |
| 1989 | 8.257                        | 238                          | 8.019             | 8.495                   |
| 1990 | 2.488                        | 53                           | 2.435             | 2.541                   |
| 1991 | 1.027                        | 196                          | 831               | 1.223                   |
| 1992 | 1.368                        | 67                           | 1.301             | 1.435                   |
| 1993 | 1.672                        | 206                          | 1.466             | 1.878                   |
| 1994 | 1.613                        | 423                          | 1.190             | 2.036                   |
| 1995 | 1.891                        | 2.381                        | -490              | 4.272                   |

**Comercio de mercancías del Canadá con Granada, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 4.225                        | 1.193                        | 3.032             | 5.418                   |
| 1989 | 4.274                        | 884                          | 3.390             | 5.158                   |
| 1990 | 3.809                        | 85                           | 3.724             | 3.894                   |
| 1991 | 4.264                        | 420                          | 3.844             | 4.684                   |
| 1992 | 2.656                        | 321                          | 2.335             | 2.977                   |
| 1993 | 3.863                        | 337                          | 3.526             | 4.200                   |
| 1994 | 1.936                        | 440                          | 1.496             | 2.376                   |
| 1995 | 3.789                        | 639                          | 3.150             | 4.428                   |

**Comercio de mercancías del Canadá con Guyana, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 5.539                        | 15.866                       | -10.327           | 21.405                  |
| 1989 | 4.393                        | 19.994                       | -15.601           | 24.387                  |
| 1990 | 10.144                       | 24.568                       | -14.424           | 34.712                  |
| 1991 | 13.592                       | 30.824                       | -17.232           | 44.416                  |
| 1992 | 6.034                        | 39.018                       | -32.984           | 45.052                  |
| 1993 | 9.118                        | 152.172                      | -143.054          | 161.290                 |
| 1994 | 5.517                        | 203.865                      | -198.348          | 209.382                 |
| 1995 | 8.144                        | 171.208                      | -163.064          | 179.352                 |

**Comercio de mercancías del Canadá con Jamaica, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 126.529                      | 150.594                      | -24.065           | 277.123                 |
| 1989 | 126.075                      | 188.643                      | -62.568           | 314.718                 |
| 1990 | 107.120                      | 157.055                      | -49.935           | 264.175                 |
| 1991 | 73.259                       | 150.509                      | -77.250           | 223.768                 |
| 1992 | 64.940                       | 166.546                      | -101.606          | 231.486                 |
| 1993 | 85.549                       | 181.495                      | -95.946           | 267.044                 |
| 1994 | 89.578                       | 211.328                      | -121.750          | 300.906                 |
| 1995 | 96.645                       | 199.952                      | -103.307          | 296.597                 |

**Comercio de mercancías del Canadá con Montserrat, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 865                       | 398                       | 467               | 1.263                |
| 1989 | 962                       | 163                       | 799               | 1.125                |
| 1990 | 646                       | 63                        | 583               | 709                  |
| 1991 | 312                       | 59                        | 253               | 371                  |
| 1992 | 301                       | 120                       | 181               | 421                  |
| 1993 | 248                       | 15                        | 233               | 263                  |
| 1994 | 208                       | 78                        | 130               | 286                  |
| 1995 | 128                       | 18                        | 110               | 146                  |

**Comercio de mercancías del Canadá con Santa Lucía, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 12.786                    | 260                       | 12.526            | 13.046               |
| 1989 | 6.742                     | 423                       | 6.319             | 7.165                |
| 1990 | 7.037                     | 269                       | 6.768             | 7.306                |
| 1991 | 7.229                     | 280                       | 6.949             | 7.509                |
| 1992 | 6.811                     | 350                       | 6.461             | 7.161                |
| 1993 | 7.400                     | 245                       | 7.155             | 7.645                |
| 1994 | 10.425                    | 463                       | 9.962             | 10.888               |
| 1995 | 12.521                    | 1.222                     | 11.299            | 13.743               |

**Comercio de mercancías del Canadá con San Cristóbal y Nieves, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 2.819                     | 90                        | 2.729             | 2.909                |
| 1989 | 3.048                     | 17                        | 3.031             | 3.065                |
| 1990 | 5.065                     | 34                        | 5.031             | 5.099                |
| 1991 | 1.348                     | 84                        | 1.264             | 1.432                |
| 1992 | 1.531                     | -                         | 1.531             | 1.531                |
| 1993 | 1.680                     | 225                       | 1.455             | 1.905                |
| 1994 | 4.098                     | 1.888                     | 2.210             | 5.986                |
| 1995 | 2.498                     | 2.937                     | -439              | 5.435                |

**Comercio de mercancías del Canadá con San Vicente y las Granadinas, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 2.885                     | 820                       | 2.065             | 3.705                |
| 1989 | 3.510                     | 646                       | 2.864             | 4.156                |
| 1990 | 3.250                     | 244                       | 3.006             | 3.494                |
| 1991 | 2.357                     | 483                       | 1.874             | 2.840                |
| 1992 | 3.277                     | 387                       | 2.890             | 3.664                |
| 1993 | 2.630                     | 210                       | 2.420             | 2.840                |
| 1994 | 3.015                     | 247                       | 2.768             | 3.262                |
| 1995 | 2.815                     | 183                       | 2.632             | 2.998                |



**Comercio de mercancías del Canadá con Trinidad y Tabago, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | 51.707                    | 52.848                    | -1.141            | 104.555              |
| 1989 | 54.123                    | 22.176                    | 31.947            | 76.299               |
| 1990 | 59.380                    | 24.646                    | 34.734            | 84.026               |
| 1991 | 56.168                    | 40.800                    | 15.368            | 96.968               |
| 1992 | 55.646                    | 38.101                    | 17.545            | 93.747               |
| 1993 | 53.023                    | 23.108                    | 29.915            | 76.131               |
| 1994 | 65.192                    | 16.122                    | 49.070            | 81.314               |
| 1995 | 94.658                    | 18.649                    | 76.009            | 113.307              |

**Comercio de mercancías del Canadá con las Islas del Turco y Caicos, 1988 - 1995**  
(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones canadienses | Importaciones canadienses | Balanza comercial | Volumen del comercio |
|------|---------------------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| 1988 | -                         | 9                         | -9                | 9                    |
| 1989 | -                         | -                         | 0                 | 0                    |
| 1990 | -                         | -                         | 0                 | 0                    |
| 1991 | 201                       | -                         | 201               | 201                  |
| 1992 | 1.287                     | -                         | 1.287             | 1.287                |
| 1993 | 557                       | -                         | 557               | 557                  |
| 1994 | 387                       | 66                        | 321               | 453                  |
| 1995 | 654                       | 17                        | 637               | 671                  |

**Comercio de mercancías del Canadá con TODOS los países beneficiarios del CARIBCAN, 1988 - 1995**

(Valor en miles de dólares canadienses)

| Año  | Exportaciones<br>canadienses | Importaciones<br>canadienses | Balanza comercial | Volumen del<br>comercio |
|------|------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1988 | 354.738                      | 267.891                      | 86.847            | 622.629                 |
| 1989 | 339.991                      | 291.481                      | 48.510            | 631.472                 |
| 1990 | 315.509                      | 271.439                      | 44.070            | 586.948                 |
| 1991 | 285.386                      | 290.284                      | -4.898            | 575.670                 |
| 1992 | 242.887                      | 328.937                      | -86.050           | 571.824                 |
| 1993 | 269.794                      | 420.212                      | -150.418          | 690.006                 |
| 1994 | 272.561                      | 526.555                      | -253.994          | 799.116                 |
| 1995 | 328.641                      | 447.890                      | -119.249          | 776.531                 |

Fuente: Estadísticas Canadá.

- Notas: 1) Por balanza comercial se entiende las exportaciones menos las importaciones.  
2) Por volumen del comercio se entiende las exportaciones sumadas a las importaciones.  
3) (-) indica que la cantidad es nula o insignificante.  
4) Los datos para 1995 son preliminares.

## Anexo V

**Las 25 mercancías más importadas en 1995 procedentes de países beneficiarios del programa CARIBCAN, que entraron en el Canadá en régimen de franquicia arancelaria previsto en el CARIBCAN**

| Subpartida del SA | Designación de las mercancías   | Importaciones en virtud del trato arancelario CARIBCAN |
|-------------------|---|--|
| 721331            | Alambrón de hierro o de acero sin alear, de sección circular y diámetro inferior a 14 milímetros  | 4.814.429  |
| 030611            | Langostas y otros crustáceos ( <i>palinurus spp.</i> , <i>Panulirus spp.</i> , <i>Jasus spp.</i> )  | 2.228.295  |
| 220840            | Ron y aguardiente de caña o tafia   | 1.646.844  |
| 200899            | Las demás manzanas  | 1.640.844  |
| 220710            | Alcohol etílico sin desnaturalizar con un grado alcohólico volumétrico superior o igual a 80% vol.  | 1.476.827  |
| 293329            | Los demás productos químicos orgánicos  | 1.284.634  |
| 293722            | Derivados halogenados de las hormonas corticoadrenales  | 1.131.000  |
| 721350            | Alambrón de hierro o de acero sin alear, con un contenido de carbono superior o igual al 0,6% en peso   | 1.044.977  |
| 071490            | Otras legumbres y hortalizas  | 1.040.383  |
| 721341            | De sección circular y diámetro inferior a 14 milímetros   | 847.501  |
| 852990            | Partes destinadas a aparatos eléctricos, las demás  | 805.481  |
| 071420            | Batatas   | 720.710  |
| 180610            | Cacao en polvo, azucarado o edulcorado de otro modo   | 627.561  |
| 190590            | Los demás panes   | 624.630  |
| 220300            | Cerveza de malta  | 544.760  |
| 291890            | Ácidos carboxílicos ..., los demás  | 537.600  |
| 210390            | Preparaciones para salsas y salsas preparadas ..., las demás  | 529.051  |
| 820540            | Destornilladores  | 516.617  |
| 853669            | Los demás aparatos eléctricos   | 489.986  |
| 220290            | Las demás aguas   | 422.586  |
| 070990            | Las demás legumbres y hortalizas, frescas o refrigeradas  | 393.652  |
| 071410            | Mandioca  | 386.317  |
| 721590            | Barras de hierro o de acero o sin alear, las demás ...  | 382.559  |
| 830630            | Marcos para fotografías, grabados o similares; espejos  | 324.528  |
| 320300            | Materias colorantes de origen vegetal o animal (incluidos los extractos tintóreos, con exclusión de los negros de origen animal) aunque sean de constitución química definida; preparaciones a que se refiere la Nota 3 de ese capítulo, a base de materia de origen vegetal o animal | 316.587  |

**Total de los 25 productos que figuran en primer lugar en las importaciones que han recibido el trato arancelario del CARIBCAN**

**24.778.453**

**Total de las demás mercancías que han entrado al amparo del arancel del CARIBCAN**

**4.374.869**

**Total de las mercancías que han recibido otro trato arancelario**

**418.678.817**

**Total importaciones procedentes del CARIBCAN**

**447.832.139**